

**БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ
Кафедра теоретического и славянского языкознания**

Аннотация
к дипломной работе

**«ВЕРБАЛЬНЫЯ І НЕВЕРБАЛЬНЫЯ СРОДКІ АДЛЮСТРАВАННЯ
ВОБРАЗА СМЕРЦІ Ў “ДЭКАЛОГУ” К. КЕСЬЛЁЎСКАГА»**

ЧИЧЕЛИС
Кирилл Владимирович

Научный руководитель:
доктор филологических наук
профессор Кожина Алла Андреевна

Минск
2017

РЭФЕРАТ

Работа змяшчае: 48 с., 32крыніцы, 3 дадаткі.

Ключавыя словы: КЕСЬЛЁЎСКІ, ДЭКАЛОГ, ВОБРАЗ СМЕРЦІ, СЕМІЁТЫКА КІНО, КІНАМОВА, ЗНАКАВЫЯ СІСТЭМЫ, ВІЗУАЛІЗАЦЫЯ ФРАЗЕАЛАГІЗМАЎ,

Мэта дадзенай работы – прааналізаваць прыёмы вербальнай намінацыі і візуальнай рэалізацыі вобраза смерці ў выбраных фільмах з цыклу «Дэкалог» Кшыштафа Кесьлёўскага.

Аб'ектам даследавання з'яўляюцца фільмы К. Кесьлёўскага з цыклу «Дэкалог», у аснове сюжэта якіх ляжыць смерць героя, – гэта «Дэкалог I», «Дэкалог II» і «Кароткі фільм пра забіванне».

У якасці метадаў навуковага даследавання ў дыпломнай рабоце выкарыстоўваліся: структурны аналіз, семіятычны аналіз, метады суцэльнай выбаркі, колькасны метады, апісальны метады.

У працэсе работы былі атрыманы наступныя вынікі: пры аналізе трох фільмаў К. Кесьлёўскага ў сферы вербальных сродкаў назіраецца частковая табуіраванасць і тэндэнцыя пазбягання прамой намінацыі смерці, у сферы жа візуальных сродкаў – непасрэдная смерць на экране часта суправаджаецца метанімічным адлюстраваннем смерці з дапамогай прыёма візуалізацыі фразеалагізма са значэннем гібелі.

Навізна атрыманых вынікаў заключаецца ў тым, што з дапамогай семіятычнага аналізу былі выяўлены арыгінальныя прыёмы, якімі карыстаецца К. Кесьлёўскі пры адлюстраванні вобраза смерці.

Рэкамендацыі па выкарыстанні атрыманых вынікаў: вынікі даследавання вербальных і візуальных прыёмаў у адлюстраванні вобраза смерці могуць быць выкарыстаны пры вывучэнні творчасці К. Кесьлёўскага, у этналінгвістычных працах, даследуючых канцэпт смерці, таксама ў лекцыйных і практычных курсах па семіётыцы, а менавіта па семіётыцы кінематографа.

Аўтар работы пацвярджае, што праца выканана самастойна і прыведзены ў ёй разлікова-аналітычны матэрыял слушна і аб'ектыўна адлюстроўвае стан даследаванай з'явы, а ўсе запазычаныя з літаратурных і іншых крыніц тэрэтычныя, метадалагічныя палажэнні і канцэпцыі суправаджаюцца спасылкамі на іх аўтараў.

РЕФЕРАТ

Работа содержит: 48 с., 32 источника, 3 приложения.

Ключевые слова: КЕСЬЛЁВСКИЙ, ДЕКАЛОГ, ОБРАЗ СМЕРТИ, СЕМИОТИКА КИНО, КИНОЯЗЫК, ЗНАКОВЫЕ СИСТЕМЫ, ВИЗУАЛИЗАЦИЯ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ.

Цель данной работы –проанализировать приемы вербальной номинации и визуальной реализации образа смерти в избранных фильмах из цикла «Декалог» Кшиштофа Кесьлёвского.

Объектом исследования являются фильмы К. Кесьлёвского из цикла «Декалог», в основе сюжета которых лежит смерть героя, – это «Декалог I», «Декалог II» и «Короткий фильм о убийстве».

В качестве методов научного исследования в дипломной работе использовались: структурный анализ, семиотический анализ, метод сплошной выборки, количественный метод, описательный метод.

В процессе работы были получены следующие результаты: при анализе трех фильмов К. Кесьлёвского в сфере вербальных средств наблюдается частичная табуированность и тенденция избегания прямой номинации смерти, в сфере же визуальных средств - непосредственная смерть на экране часто сопровождается метонимическим отражением смерти с помощью приема визуализации фразеологизма со значением гибели.

Новизна полученных результатов заключается в том, что с помощью семиотического анализа были выявлены оригинальные приемы, которыми пользуется К. Кесьлёвский при отображении образа смерти.

Рекомендации по использованию полученных результатов: результаты исследования вербальных и визуальных приемов в отражении образа смерти могут быть использованы при изучении творчества К. Кесьлёвского, в этнолингвистических работах, исследующих концепт смерти, также в лекционных и практических курсах по семиотике, а именно по семиотике кинематографа.

Автор работы подтверждает, что работа выполнена самостоятельно и приведенный в ней расчетно-аналитический материал правильно и объективно отражает состояние исследуемого явления, а все заимствованные из литературных и других источников теоретические, методологические положения и концепции сопровождаются ссылками на их авторов.

SUMMARY

The thesis contains 48 pages, 32 sources, 3 appendices.

Keywords: KIEŚLOWSKI, DECALOGUE, IMAGE OF DEATH, SEMIOTICS OF CINEMA, LANGUAGE OF CINEMA, SIGN SYSTEMS, VISUALIZATION OF PHRASEOLOGISMS.

The aim of this paper is to analyze receptions of the verbal nomination and visual realization of the image of death in selected films from the cycle «Decalogue» by Krzysztof Kieslowski.

The object of the research is K. Kieslowski's films from the «Decalogue» series, based on the death of the hero such as «Decalogue I», «Decalogue II» and «A Short Film About Killing».

The following research methods were used: structural analysis, semiotic analysis, method of continuous sampling, quantitative research, descriptive research.

The obtained results: when analyzing Kieslowski's three films in the sphere of verbal means, there is a partial taboo and a tendency to avoid a direct death nomination, while in visual media, immediate death on the screen is often accompanied by a metonymic reflection of death using visualization of phraseology with the meaning of death.

The novelty of the results is that, using semiotic analysis, the original techniques used by K. Kieslowski in the depiction of the image of death were revealed.

Recommendations for usage of the obtained results: the results of the study of verbal and visual techniques in the reflection of the image of death can be used in the study of K. Kieslowski's creativity, in ethnolinguistic works examining the concept of death, also in lecture and practical semiotics courses, namely, the semiotics of cinematography.

The author of the paper confirms that the work was done independently and the system analysis presented in this paper correctly and objectively reflects the process status of the under investigation, and all the theoretical, methodological provisions and concepts borrowed from literary and other sources are accompanied by references to their authors.